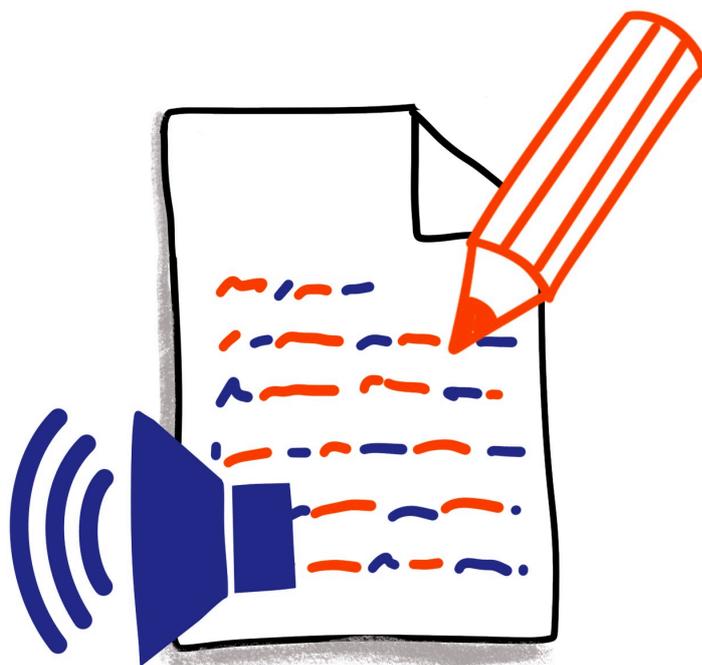


Les logiciels d'aide à la lecture et à l'écriture

Introduction

Dans un monde de plus en plus numérique, les compétences en lecture et en écriture sont devenues essentielles pour accéder à la communication et à l'information. Pour de nombreuses personnes, ces deux tâches peuvent représenter un obstacle, qu'il s'agisse de troubles de l'apprentissage, de handicaps ou d'autres difficultés. Heureusement, des solutions technologiques existent pour faciliter la lecture et l'écriture.



Ce document récapitulatif vise à présenter un ensemble de logiciels et/ou d'applications dédiés à l'accessibilité de la lecture et de l'écriture. Il s'adresse aux enseignants à la recherche d'outils pour aider leurs élèves, aux professionnels concernés ainsi qu'aux élèves ou personnes en difficultés face à la lecture et à l'écriture. Ce guide a pour objectif de vous fournir une série d'informations utiles pour faciliter votre recherche d'aide technologique.

Nous avons exploré une gamme de logiciels allant des correcteurs orthographiques et grammaticaux aux prédicteurs orthographiques et phonologiques, en passant également par les synthèses vocales et les outils adaptateurs de textes. Chaque outil sera présenté avec ses spécificités, ses avantages et ses inconvénients.

Table des matières

Introduction	1
Fonctions d'aide	1
1. Lecture	3
2. Ecriture	3
3. Autres fonctions	4
Les logiciels / applications	4
1. Lexibar	5
2. Kurzweil 3000	6
3. Alinéa	7
4. Cantoo Scribe	8
5. Kami	9
6. SprintPlus	10
7. Dys-Vocal	11
8. Adèle Team	12
9. OneNote	13
10. Word	14
11. Balabolka	15
12. Natural Reader	16
13. Antidote	17
14. Phonowriter	18
15. DICOM	19
Bibliographie	20

Fonctions d'aide

Avant de vous présenter les logiciels, il nous semble essentiel de détailler les fonctions qui peuvent être palliées par ceux-ci. En effet, quand une personne présente des difficultés à la lecture ou à l'écriture, avant de choisir un logiciel d'aide, il est primordial d'identifier les fonctions d'aide dont elle aura besoin pour lire et écrire.

Vous trouverez ci-dessous une liste non exhaustive des fonctions d'aides offertes dans les logiciels et applications présentées dans ce document. Celles-ci sont reprises du site internet suivant : <https://recitas.ca/fonctions-aide/>.

1. Lecture

- Traitement visuel du texte par la modification des espacements entre les lettres, les mots et les lignes :
Ajuste l'espace entre les lettres, les mots et les lignes.
- Segmentation syllabique des mots par découpage selon un code de couleurs :
Découpe les syllabes en les colorants différemment.
- Soutien à la lecture par la rétroaction vocale d'une synthèse vocale :
Lit le texte numérique à haute voix.
- Suivi visuel du mot lu par la mise en évidence dynamique :
Met en surbrillance le mot lu par la synthèse vocale.
- Présentation visuelle d'un mot par illustration (pictogrammes, dessins ou photos) :
Propose une illustration imagée du mot.

2. Ecriture

- Orthographier des mots par prédiction orthographique :
Propose une prédiction selon l'orthographe du mot.
- Orthographier des mots par prédiction phonologique :
Propose une prédiction selon le premier son du mot.
- Orthographier des mots par prédiction de mots avec assistance pictographique :
Propose une prédiction avec illustration imagée du mot.
- Production de textes par écriture vocale :
Utilise la dictée vocale pour produire du texte.
- Correction des erreurs d'orthographe par le correcticiel :
Vérifie l'orthographe des mots et propose une solution en cas d'erreur.
- Recherche de définitions de mots et de locutions par dictionnaire numérique :
Utilise un dictionnaire pour accéder à la définition d'un mot.

3. Autres fonctions

D'autres fonctions d'aide peuvent également être incluses dans les logiciels et applications développées dans ce document. Par exemple, certains d'entre eux proposent des aides au traitement de l'information telles que des outils de marquage pour mettre en évidence du texte ; ou des aides aux mathématiques telles que des éditeurs d'équations, des gabarits pour faciliter la pose d'opérations, etc.

Dans ce document, nous nous centrerons uniquement sur les aides facilitant la lecture (1) et/ou l'écriture (2).



1



2

Si vous souhaitez davantage d'informations par rapport aux fonctions d'aide et aux logiciels qui s'y rapportent, nous vous invitons à consulter la page internet du « RéCIT » : <https://recitas.ca/fonctions-aide/>, ou celle du « API » : <https://apiceras.ch/outils/>.

1. Lexibar



Compatible
avec :



Apple



Windows



Android



iOS



- 3 fonctions gratuites : prédiction orthographique, correction orthographique (avec un code couleurs) et synthèse vocale (avec surlignage)
- Prédiction phonétique (payant)
- Illustrations disponibles
- Retour vocal au passage de la souris sur les images
- Lexibar fonctionne avec n'importe quelle application qui permet la saisie de texte
- Multilingue (français et anglais)
- 30 jours d'essai gratuit

- Sur iOS, impossibilité d'utiliser la prédiction de mots lorsqu'un clavier externe est connecté
- Pas de fonction OCR



Prix Achat définitif (entre 200 et 300 €) - Abonnement : environ 100€/mois

Téléchargement <https://www.lexibar.ca/be/fr/download>



2. Kurzweil 3000

Compatible
avec :



Apple



Windows



Android



iOS



- Prédiction et correction orthographique
- Lecture des suggestions et retour vocal lors de la frappe
- Dictionnaire d'images
- Nombreux réglages au niveau de la synthèse vocale
- Fonction OCR
- Autres outils disponibles tels que le traducteur, la liste d'homophones, la calculatrice, les définitions, ...
- Extension sur Chrome
- Version d'essai de 30 jours

- Pas de prédiction phonétique
- Système d'abonnement (35€/mois) ou une licence à vie assez onéreuse



Prix Abonnement : environ 30€/90€ mois

Téléchargement <https://downloads.sensotec.be/Docs/downloads-pour-kurzweil-3000-v20.html>



3. Alinéa

Compatible
avec :



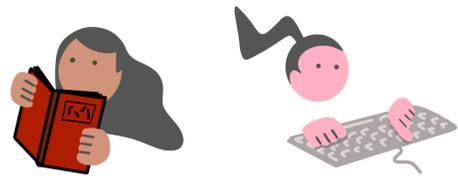
- Version web disponible (payante)
- Prédiction orthographique et phonétique (prédiction intelligente : propose le mot suivant)
- Correction orthographique et conjugaison des verbes (explications proposées)
- Synthèse vocale (fonctionne à partir de n'importe quel texte sélectionné)
- Illustrations et dictionnaire de définitions
- Nombreux réglages d'affichage
- Interface conviviale
- Outil Alinéa PDF avec outils de modifications
- Compatible avec les livres numériques Numabib
- Version démo de 100 démarrages durant 29 jours
- Multilingue

- Peu de paramétrage du mode de lecture par synthèse vocale et nécessite la sélection du texte au préalable
- Barre d'outils moins accessible visuellement (foncée avec des outils peu contrastés)
- Plus complexe à prendre en main vu le nombre d'outils présents
- Présence de publicités dans la bibliothèque de documents dans la version gratuite



Prix licence : ±250€, online : ± 90€/an, suite alinéa (licence+online) : ± 165€/an

Téléchargement <https://kardi.fr/produit/alinea/>



4. Cantoo Scribe

Compatible
avec :



iOS

Apple



Windows



Android



iOS



- Version web disponible
- Prédiction orthographique et phonétique
- Correction orthographique (retour vocal au passage de la souris)
- Synthèse vocale
- Illustrations et dictionnaire de définitions
- Nombreux réglages d'adaptations du texte
- Interface conviviale et tutoriels sur leur site
- Classeurs par cours et barre d'outils modifiable
- Option OCR d'images et PDF pour en extraire le texte (payante)
- Plusieurs fonctions supplémentaires : dictée vocale, agenda et emploi du temps, carte mentale, ... (payantes)
- Insertion aisée de formules, calculs, fonctions etc
- Version d'essai de 30 jours et possibilité de continuer à l'utiliser avec les fonctions gratuites ensuite

- Abonnement sur les tablettes (licence possible pour Mac et PC)



Prix Prix pour les familles : Version gratuite, Abonnement – Cantoo Premium : 5€/mois, Achat définitif : entre 150 et 200€

Téléchargement <https://www.cantoo.fr/nos-offres?tab=personal>

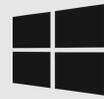
5. Kami



Compatible
avec :



Apple



Windows



Android



iOS



- Version web disponible sur Chrome
- Correction orthographique
- Synthèse vocale
- Dictionnaire de mots avec synthèse vocale
- Barre d'outils d'annotation complète
- Utile pour les enseignants et les élèves
- Sauvegarde via Google Drive
- Fonction OCR
- Modèles de documents disponibles
- S'intègre dans Teams, Canvas, Google Classroom, Schoology
- Version avec fonctions gratuites illimitées
- Mode évaluation (payant)
- Multilingue

- Pas de retour vocal des corrections orthographiques
- Pas de prédiction de mots
- Pas de banque d'images
- Certaines fonctionnalités nécessitent une connexion internet



Prix Pack enseignant : 100€/an, Pack de base : gratuit, Devis personnalisé

Téléchargement <https://www.kamiapp.com/pricing/>



6. SprintPlus

Compatible
avec :



- Prédiction orthographique et phonétique avec retour vocal (Skippy)
- Fonctionne dans toute zone de texte
- Correction orthographique avec retour vocal
- Synthèse vocale avec plusieurs réglages
- Lecture fluide et tient compte de la ponctuation
- Dictionnaire d'images
- Fonction OCR et aide à l'étude
- Module PDF gratuit (SprintViewer) avec barre d'outils
- Licence à vie ou SprintoPlus (clé USB pour utiliser le logiciel sur n'importe quel PC)

- Options OCR et dictionnaire en achats supplémentaires (468€ pour l'OCR et 140€ pour le dictionnaire)



Prix Abonnement : environ 150€, Achat définitif : 400€

Téléchargement <https://sprintplus.be/fr/produits/categories/particulier>

7. Dys-Vocal



Compatible
avec :



Apple



Windows

Android

iOS



- Prédiction orthographique avec retour vocal
- Synthèse vocale avec surlignage et 7 langues disponibles (français, anglais, allemand, espagnol, canadien fr, italien, néerlandais)
- Repères visuels : paramètres d'affichage du texte et option prompteur
- Possibilités de créer des profils avec des réglages enregistrés par défaut selon les besoins
- Dictée vocale (connexion internet nécessaire)
- Commandes vocales (applis, recherches, rédaction)
- Essai de 30 jours gratuit, licence avec mises à jour à 24€
- Clavier virtuel avec prédiction et retour vocal

- Correction orthographique fonctionne via le logiciel Antidote
- Pas de prédiction phonétique
- Pas d'illustrations
- Pas de fonction OCR



Prix Licence avec mises à jour ± 40€

Téléchargement <https://www.dyslogiciel.fr/>



8. Adèle Team

Compatible
avec :



- Logiciel gratuit
- Synthèse vocale avec surlignage
- Option retour vocal durant la frappe
- Simplicité via les boutons de navigation pour gérer la synthèse vocale
- Outils de surlignage et marquages ainsi que création de résumés

- Pas d'illustrations
- Correction orthographique faible



Prix Gratuit

Téléchargement <https://ifrath.fr/adele-team/pour-telecharger-adele-team/#page-content>

9. OneNote



Compatible
avec :



- Correction orthographique
- Synthèse vocale avec surlignage et dictée vocale
- Retour vocal des suggestions de mots + épellation
- Option assistant vocal : réglages voix, sensibilité à la prononciation, le style des commentaires
- Dictionnaires d'images via un clic sur le mot
- Repère visuel : règle de lecture et option syllabes, couleurs selon la nature des mots
- Dictionnaire des synonymes
- Fonctionne hors ligne si lié à OneDrive
- Possibilité d'insérer des formules mathématiques à la main
- Essai gratuit durant 1 mois

- Correction orthographique faible (laisse des fautes)
- Pas de prédiction
- Fonctionne uniquement dans OneNote
- Logiciel payant : abonnement Suite Office/Microsoft 365



Prix Abonnement Microsoft 365 Famille : ± 100€/an, Abonnement personnel : ± 70€/an

Téléchargement <https://www.microsoft.com/fr-fr/microsoft-365/buy/microsoft-365>

10. Word



Compatible
avec :



Apple



Windows



Android



iOS

- 
- Correction orthographique
 - Synthèse vocale avec surlignage et dictée vocale
 - Retour vocal des suggestions de mots
 - Repère visuel : option focus + réglages affichage
 - Dictionnaire des synonymes
 - Dictionnaire de définitions
 - Fonction OCR via l'application Microsoft Lens
 - Essai gratuit durant 1 mois
 - Traduction
 - Complément « Scribens » : correcteur orthographique
 - Complément « Readapt » : adaptation de texte
 - Essai gratuit durant 1 mois

- 
- Pas d'illustrations
 - Pas de prédiction
 - Fonctionne uniquement dans le logiciel
 - Payant : abonnement Suite Office / Microsoft 365

Prix Abonnement Microsoft 365 Famille : ± 100€/an, Abonnement personnel : ± 70€/an

Téléchargement <https://www.microsoft.com/fr-fr/microsoft-365/buy/microsoft-365>

11. Balabolka



Compatible
avec :



- Pas de correction ni de prédiction
- Synthèse vocale avec surlignage
- Boutons de navigation dédiés à la synthèse vocale assez simples (parler, pause, stop)
- Nécessité de faire un copier-coller pour utiliser le logiciel
- Réglages de l'affichage
- Permet d'enregistrer un texte en un fichier audio avec une voix de synthèse
- Gratuit

- Fonctionne uniquement dans le logiciel, d'où la nécessité de réaliser un copier-coller du texte pour pouvoir le lire à haute voix



Prix Gratuit

Téléchargement <https://balabolka.fr.softonic.com/>



12. Natural Reader

Compatible
avec :



Apple



Windows



Android



iOS



- Interface Web disponible avec options gratuites
- Extension Chrome
- Synthèse vocale avec surlignage
- Simplicité d'utilisation (bouton play-pause)
- Réglages de la vitesse de la synthèse vocale
- Paramètres d'affichages (police, taille texte, espacements)
- Option prompteur avec barre de lecture en bas de l'écran
- Possibilité d'enregistrer le texte en fichier audio

- Version complète payante sous forme d'abonnements



Prix Abonnements : de 10€ à 20€/mois

Téléchargement <https://www.naturalreaders.com/webapp.html>

13. Antidote



Compatible
avec :



- Prédiction orthographique et grammaticale
- Correction orthographique
- Synthèse vocale avec surlignage
- Option lecture durant la frappe
- Évite les répétitions, propose de meilleures tournures de phrases, meilleur vocabulaire, corrige les erreurs de sens et la ponctuation
- Module en anglais disponible
- Essai gratuit durant 30 jours
- Fonctionne dans les mails

- Pas d'illustrations
- Pas de repères visuels
- Peu adapté aux jeunes enfants
- Payant : différentes formules d'abonnements



Prix Abonnements : entre 60 et 120€

Téléchargement <https://www.antidote.info/fr/boutique/nouvel-achat>



14. Phonowriter

Compatible
avec :



- 
- Prédiction orthographique et phonétique
 - Prédiction floue (inversion/confusion de lettres)
 - Correction orthographique (du mot unique ou de la phrase complète)
 - Fonctionne dans toutes les zones de texte
 - Synthèse vocale avec surlignage
 - Lecture des suggestions et de n'importe quel mot via un clic gauche
 - Illustrations disponibles
 - Dictionnaire de définitions
 - Les différentes fonctions peuvent être facilement activées ou désactivées selon les besoins
 - Disponible en anglais, français, allemand, espagnol, italien

- 
- Sur tablette, l'application ne permet pas de continuer à utiliser la prédiction lorsqu'un clavier externe est connecté

Prix Gratuit

Téléchargement <https://www.jeanclaudegabus.ch/produits/phonowriter/>



15. DICOM

Compatible
avec :



Apple

Windows

Android

iOS



- Prédiction orthographique
- Retour vocal des suggestions au passage de la souris
- Gratuit
- Fonctionne dans toutes les zones de texte
- Raccourcis clavier via les touches F1,F2, ...

- Pas de prédiction phonétique



Prix Gratuit

Téléchargement <https://icomprovence.net/logiciels-accessibilite/>

Tableau récapitulatif

	Synthèse vocale	Prédiction phonétique	Prédication orthographique	Correction orthographique
Lexibar	V	V	V	V
Kurzweil 3000	V		V	V
Alinéa	V	V	V	V
Cantoo Scribe	V	V	V	V
Kami	V			V
SprintPlus	V	V	V	V
Dys-Vocal	V		V	
Adèle Team	V			V
OneNote	V			V
Word	V			V
Balabolka	V			
Natural Reader	V			
Antidote	V	V	V	V
Phonowriter	V	V	V	V
DICOM	V			V

	Dictionnaire de définitions	OCR	Illustration imagée du mot	Dictée vocale
Lexibar	V		V	
Kurzweil 3000	V	V	V	V
Alinéa	V	V ¹	V	
Cantoo Scribe	V	V	V	V
Kami	V	V		V
SprintPlus	V	V	V	
Dys-Vocal				V
Adèle Team				
OneNote	V		V	V
Word	V	V ²	V	V
Balabolka				
Natural Reader				
Antidote	V		V	
Phonowriter	V		V	
DICOM				

L'avis du CRETH

Avant d'émettre notre avis à propos de ces logiciels, nous souhaitons mettre en évidence que le choix d'un logiciel d'aide à la lecture et à l'écriture le plus adapté dépend des besoins individuels de l'utilisateur. Il est important de prendre en compte les facteurs suivants lors du choix d'un logiciel :

- Le type de difficultés de lecture ou d'écriture de l'utilisateur
- Les besoins et les objectifs de l'utilisateur
- Les fonctionnalités offertes par le logiciel
- La facilité d'utilisation du logiciel
- La complétude des fonctions d'aide

Il convient de noter que cet avis se base sur une analyse en laboratoire, ne reproduisant pas les conditions d'utilisation réelles du logiciel. Ces observations initiales ne constituent pas une évaluation exhaustive, notamment en l'absence de retours utilisateurs. Afin d'affiner notre analyse, nous avons choisi de concentrer nos tests sur 3 logiciels qui nous semblaient les plus aptes à répondre aux besoins spécifiques d'aide à la lecture et à l'écriture.

Notre avis sur 3 logiciels d'aide à l'écriture et à la lecture :

Lexibar

- Barres d'outils	★	★	★	★	★
- Synthèse vocale	★	★	★	★	★
- Paramétrages	★	★	★	★	★
- Prédiction	★	★	★	★	★
- Illustrations	★	★	★	★	★

Commentaire : Lexibar se distingue par son intégration transparente dans les logiciels courants, facilitant ainsi la lecture et l'écriture. L'ajout d'illustrations visuelles à la fonction de lecture vocale constitue un plus indéniable. Néanmoins, l'absence d'une option de lecture vocale directement accessible depuis la barre d'outils de Word pourrait être améliorée.

Cantoo Scribe

- Barres d'outils	★	★	★	★	★
- Synthèse vocale	★	★	★	★	★
	★	★	★	★	★
	★	★	★	★	★

- Paramétrages
- Prédiction
- Illustrations 

Commentaire : L'étude de Cantoo Scribe révèle des points d'amélioration concernant l'ergonomie. Le parcours utilisateur pour activer la synthèse vocale est jugé trop complexe. De plus, l'interface utilisateur, caractérisée par une multiplicité de barres d'outils et une densité d'informations, peut générer une certaine confusion chez l'utilisateur. Enfin, la fonction de prédiction de mots présente des difficultés en termes de lisibilité et d'accessibilité.

Sprint Plus

- Barres d'outils 
- Synthèse vocale 
- Paramétrages 
- Prédiction 
- Illustrations 

Commentaire : Sprint Plus se distingue par une interface sobre et épurée, limitant les éléments visuels susceptibles d'encombrer l'espace de travail. Cette simplicité peut cependant être perçue comme « rudimentaire », notamment au niveau des illustrations. En revanche, la fonction d'affichage d'une image associée à chaque mot s'avère particulièrement utile pour la compréhension, en particulier chez les jeunes enfants présentant des troubles d'apprentissage.

Bibliographie

API, aides pédagogiques par l'informatique. (s.d.). Outils API. <https://apiceras.ch/outils/>

Récit, service national inclusion et adaptation scolaire. (s.d.). Les fonctions d'aide. <https://recitas.ca/fonctions-aide/>

Lexibar, logiciel spécialisé pour les personnes ayant des difficultés à lire et à écrire. (s.d.). 5 fonctions d'aides. <https://www.lexibar.ca/ca/fr/>

Sensotec, Aides Pour Les Personnes Avec Des Problèmes De Vue, De Lecture, D'écriture Ou D'apprentissage. (s.d.). Produits/Lire, écrire et apprendre /Kurzweil3000. <https://sensotec.be/fr/produit/kurzweil-3000-pc/>

Lexidys, Boutique de produits et services d'aide au DYS. (s.d.). Logiciel Alinea Prédicteur et Correcteur d'Orthographe. <https://www.lexidys.com/predicteur-correcteur-et-lecteur-alinea.html>

TechLab, Le Hub de l'innovation technologique. 13/06/16. Le nouveau Dicom. <https://techlab-handicap.org/produit/le-nouveau-dicom-1-3/>

Cantoo Scribe. (s.d.). Fonctionnalités. <https://www.cantoo.fr/main/features>

Kami. 2024. <https://www.kamiapp.com/>

SprintPlus, outil d'aide à la lecture pour les enfants. (s.d.). Produits. <https://www.sprintplus.be/fr>

DYS-vocal, logiciel d'aide à la lecture et écriture pour dyslexie et dyspraxie. (s.d.). Logiciel de compensation des troubles dys (dyslexie, dyspraxie). <https://www.dyslogiciel.fr/>

Adèle-Team. (s.d.). Caractéristiques fonctionnelles d'ADELE-TEAM. <https://ifrath.fr/adele-team/caracteristiques-fonctionnelles-dadele-team/#page-content>

Antidote, le remède à tous vos mots. 2024. Applications. <https://www.antidote.info/fr/>

Association Jean-Claude Gabus. (s.d.). PhonoWriter <https://www.jeanclaudegabus.ch/produits/phonowriter/>

Les numériques. (s.d.). Balabolka, <https://www.lesnumeriques.com/telecharger/balabolka-19814>

NaturalReader, synthèse vocale IA. (s.d.). NaturalReader online. <https://www.naturalreaders.com/online/>

OneNote. (s.d.). Lecteur immersif - outils d'apprentissage de Microsoft. <https://www.onenote.com/learningtools?omkt=fr-FR>

Microsoft. (s.d.). Utiliser le lecteur immersif dans Word. <https://support.microsoft.com/fr-fr/office/utiliser-le-lecteur-immersif-dans-word-a857949f-c91e-4c97-977c-a4efcaf9b3c1>